

Motor Takaful Protection - Key Facts Statement

(provided by Islamic Arab Insurance Co.)

Motor Takaful Scheme covers the mandatory requirement by the traffic authorities to enable you to register your vehicle and compensate you for any covered accidental losses / damages. We have designed the product that meets the needs of all ADIB customers (referred to as "Policyholders").

الحماية التكافلية للمركبات - بيان الحقائق الأساسية

(مقدم من الشركة الإسلامية العربية للتأمين)

يغطي نظام تكافل السيارات المتطلبات الإلزامية من قبل سلطات المرور لتمكينك من تسجيل سيارتك وتعويضك عن أي خسائر / أضرار عرضية مغطاة. لقد قمنا بتصميم منتجات تلبي احتياجات جميع عملاء مصرف أبو ظبي الإسلامي (يشار إليها باسم حاملي وثائق التأمين).

Product Description

وصف المنتج

Motor Takaful Scheme provides you with two options that you can choose from as per your preference on the scope of cover, as follows:

Option 1:

Comprehensive Product(s):

- **Loss and Damage:** Covers any accident damage to the vehicle whether at fault in the accident or not.
- **Third Part Liability:** Covers the liability towards others, whether property damage or bodily injury.

Option 2:

Third Party Liability Only: It covers the liability towards others when damages / losses are occurred due to an accident.

All terms and conditions of the above products are in conformity with the Board of Directors Decision No.: (25) of 2016 Pertinent to Regulation of Unified Motor Vehicle Insurance Policies and its amendments.

يوفر لك برنامج تكافل المركبات خيارين يمكنك الاختيار من بينهما بما يناسب التغطية المفضلة لديك ، على النحو التالي:

الخيار الأول:

التغطية الشاملة:

- **الفقد والتلف:** يغطي أي ضرر يلحق بالسيارة نتيجة لحادث سير سواء كان قائد السيارة متسبب أو متضرر في الحادث
- **المسؤولية المدنية:** تغطي المسؤولية تجاه الآخرين، سواء كانت الممتلكات أو الضرر الجسدي

الخيار الثاني:

مسؤولية الطرف الثالث فقط: تغطي المسؤولية تجاه الآخرين عندما تحدث أضرار / خسائر بسبب حادث.

كافة شروط وأحكام المنتجات أعلاه مطابقة لقرار مجلس إدارة هيئة التأمين رقم: (25) لسنة 2016 بإصدار نظام توحيد وثائق التأمين على المركبات وتعديلاتها.

Shari'a Structure

الهيكلية الشرعية

The structure of this Shari'a compliant plan is based on Takaful and solidarity donation among Scheme Members/Certificate Holders who pay their donations to the Tabarru Fund and permit the payment of Takaful Benefits Amounts from the funds available in the Tabarru Fund for the beneficiaries in the covered events subject to the Provisions and Conditions of Takaful Scheme. The Tabarru' Fund is managed by Takaful Provider (SALAMA) who acts as an agent for Scheme Members for an agency fee, and also acts as a Mudarib by investing the available funds in the account of Tabarru' Fund under Mudarabah mode for a Mudarib share in the achieved profits of the Mudarabah.

تقوم هيكلية هذه الخطة المتوافقة مع الشريعة الإسلامية على صيغة التكافل والتضامن بين حملة الوثائق الذين يدفعون تبرعاتهم لصندوق التكافل ويسمحون بدفعها من هذه الأموال المتوفرة في صندوق التبرع للمستفيدين في الحالات المغطاة وفقاً لشروط وأحكام البرنامج التكافلي. وتتم إدارة صندوق التبرع من قبل مزود التكافل بصفته وكيلًا عن حملة الوثائق مقابل أجرة الوكيل، كما يقوم مزود التكافل (سلامة) بصفته مضارباً باستثمار الأموال المودعة في حساب صندوق التبرع بصيغة المضاربة الشرعية مقابل حصة المضارب من الأرباح المحققة.

Key Product Features (Depending of Type of Takaful Cover)

المميزات الرئيسية للبرنامج (حسب نوع التغطية التكافلية)

1. Takaful Benefits		1. منافع التكافل	
Summary of Cover	Maximum Amount Payable	أقصى مبلغ مستحق الدفع	ملخص التغطية
Loss or damage to the insured vehicle	Insured Value of Vehicle	قيمة السيارة المؤمن عليها	خسارة أو تلف المركبة المؤمن عليها
Third party liability (bodily injury)	Unlimited as per court award	غير محدود حسب قرار المحكمة	مسؤولية الطرف الثالث (الإصابة الجسدية)
Third party property damage	Up to AED 3,500,000	تصل الي 3,500,000 درهم	أضرار ممتلكات الطرف الثالث
Fire and theft cover	Insured Value of Vehicle	قيمة السيارة المؤمن عليها	تغطية الحريق و السرقة
Windscreen damage	Up to AED 4,000	يصل إلى 4000 درهم إماراتي	تلف الزجاج الأمامي
Oman cover - own damage	Insured Value of Vehicle	قيمة السيارة المؤمن عليها	خسارة أو تلف المركبة المؤمن عليها في سلطنة عمان
Third Party property damage for Oman	AED 2,000,000	يصل الي 2,000,000 درهم	أضرار ممتلكات الطرف الثالث في سلطنة عمان
Off-road cover for SUV only	Insured Value of Vehicle	قيمة السيارة المؤمن عليها	غطاء للطرق الوعرة لسيارات الدفع الرباعي فقط
Valet parking cover (Due to accident)	Insured Value of Vehicle	قيمة السيارة المؤمن عليها	تغطية صف السيارات (بسبب حادث)
Medical emergency cover	Up to AED 5,000 per accident	ما يصل إلى 5,000 درهم لكل حادث	تغطية الطوارئ الطبية
Personal Belongings	Up to AED 5,000 per accident	ما يصل إلى 5,000 درهم لكل حادث	ممتلكات شخصية
Ambulance cost	AED 6,770 per person	تصل الي 6,770 درهم إماراتي للفرد	تكلفة سيارة الإسعاف

Key Product Features

المميزات الرئيسية للبرنامج

Third party liability to family members	Up to AED 200,000 per person According to the percentage of disability	تصل الي 200,000 للشخص حسب نسبة العجز	مسؤولية الطرف الثالث تجاه أفراد الأسرة
Natural perils	Insured Value of Vehicle	قيمة السيارة المؤمن عليها	الأخطار الطبيعية
Personal accident benefit for driver	Up to AED 200,000 According to the percentage of disability	تصل الي 200,000 للشخص حسب نسبة العجز	منفعة الحوادث الشخصية للسائق
Personal accident benefit for passengers	Up to AED 200,000 per passenger According to the percentage of disability	تصل الي 200,000 درهم إماراتي لكل مسافر حسب نسبة العجز	منفعة الحوادث الشخصية للركاب
Complimentary car registration / renewal service	One free service per year	خدمة مجانية واحدة في السنة	خدمة مجانية لتسجيل / تجديد السيارة
Replacement of Locks	Up to AED 1,000	حتى 1,000 درهم إماراتي	استبدال الأقفال
Child Car Seat Replacement	Up to AED 2,000	حتى 2,000 درهم إماراتي	استبدال مقعد السيارة للأطفال
Temporary rent a car	For 10 days* per claim	لمدة 10 أيام * لكل مطالبة	ستئجار سيارة مؤقتاً
2. Optional Cover			2. غطاء اختياري
Optional Cover	Limit	الحد	غطاء اختياري
Agency repair for cars less than two years old	As per policy cover*	حسب تغطية الوثيقة *	تصليح وكالة لسيارات اقل من سنتين
3. Enhanced Benefits with Salama			3. الفوائد المحسنة مع سلامة
• Free Vehicle Recovery Service	• Free Fuel Delivery Service	• خدمة توصيل الوقود المجانية	• خدمة مجانية لنقل المركبات
• Free Battery Boost Service	• Free Off Road Assistance	• مساعدة مجانية على الطرق الوعرة	• خدمة تفعيل البطارية المجانية
• Free Flat Tyre Service	• Car registration Service	• خدمة تسجيل السيارات	• خدمة الإطارات المفرغة من الهواء مجاناً
• Free Lock Out Services	• Toll Free Customer Service	• خدمة العملاء المجانية	• خدمات الأقفال مجانية

Key Requirements

المتطلبات الأساسية

Underwriting Requirements:

Customers must provide the following necessary information for a quotation and then the supporting documents at the time of policy issuance:

- Car Model Make and Type as well as the Car Value &/or a copy of the car registration or pro-forma Invoice if brand new.
- Driver Information &/OR Copy of the driving license.
- Copy of the insured / owner's Emirates ID

Important Note: All Terms and Conditions will follow the Motor Unified Wording issued by the relevant regulator in the UAE. For the Unified Policy please visit: https://www.adib.ae/en/siteassets/takaful/unified-policy_en.pdf

Contribution Amount, Takaful Contribution, Arrangement and Distribution Fee and Administration Fees

Takaful Contribution Amount: Rate Starting from 1.3% (with special discounts on high value vehicles.)

The Arrangement and Distribution Fee and the Takaful Contribution are included in the Contribution Amount as agreed upon between the Takaful Provider and the Policyholder.

Note: VAT means "value added tax" imposed on the supply of goods or services under Law No. 8 of 2017 and the related executive regulations or any similar future taxes. For complete list for Schedule of charges please visit <https://adib.ae/en/SiteAssets/Personal/Banking-Services-and-Tariff-Board.pdf> This is subject to change as per the instruction of Federal Tax Authority. VAT is exclusive on all above fees and charges unless specified.

متطلبات الاكتتاب:

- يجب على العملاء تقديم المعلومات اللازمة التالية لعرض الأسعار ومن ثم الوثائق الداعمة في وقت إصدار الوثائق:
- طراز السيارة، ونوعها، قيمة السيارة و / أو نسخة من تسجيل السيارة و فاتورة المبدئية إذا كانت السيارة جديدة.
- معلومات السائق و / أو نسخة من رخصة القيادة.
- نسخة من هوية المؤمن عليه/ المالك

ملاحظة هامة: ستتبع جميع شروط وأحكام الوثيقة الموحدة لتأمين المركبات الصادرة عن الجهة التنظيمية المعنية في دولة الإمارات العربية المتحدة. للشروط والأحكام الموحدة يرجى زيارة:

https://www.adib.ae/en/siteassets/takaful/unified-policy_ar.pdf

مبلغ الاشتراك، ومبلغ الاشتراك التكافلي، ورسوم خدمات الإعداد والتوزيع والرسوم الإدارية

مبلغ المساهمة التكافلية: يبدأ السعر 1.3% (مع خصومات خاصة على المركبات ذات القيمة العالية)

وهو يشمل مبلغ الاشتراك التكافلي ورسوم خدمات الإعداد والتوزيع والرسوم الإدارية التي يتم الاتفاق عليها بين مزود التكافل وحامل الوثيقة.

ملاحظة: ضريبة القيمة المضافة تعني «ضريبة القيمة المضافة» المفروضة على توريد السلع أو الخدمات بموجب القانون رقم 8 لسنة 2017 واللوائح التنفيذية ذات الصلة أو أي ضرائب مستقبلية مماثلة. للحصول على القائمة الكاملة لجدول الرسوم، يرجى زيارة:

<https://www.adib.ae/en/siteassets/personal/banking-services-and-tariff-board.pdf>

يضع هذا للتغيير حسب تعليمات الهيئة الاتحادية للضرائب. ضريبة القيمة المضافة حصرية على جميع الرسوم والتكاليف المذكورة أعلاه ما لم يتم تحديدها.

Early Cancellation Period and Refund

فترة الإلغاء المبكر واسترداد مبلغ المساهمة

Any refund in the event of early cancellation of any policy issued to a Policyholder shall be based on the total Takaful Contribution Amount collected from the scheme member. Customer must also submit early cancellation request in writing and in accordance of the below Table of Cancellation as per the Motor Unified Wording for the Unified Policy
please visit: https://www.adib.ae/en/siteassets/takaful/unified-policy_en.pdf

أي استرجاع نقدي في حالة الإلغاء المبكر لأي وثيقة صادرة إلى حامل وثيقة التأمين يجب أن يستند إلى إجمالي مبلغ مساهمة التكافل الذي يتم تحصيله من عضو البرنامج. كما يجب أن يقوم المتعامل بتقديم طلب الإلغاء المبكر كتابياً ووفقاً لجدول الإلغاء التالي كما هو مذكور في الوثيقة الموحدة لتأمين المركبات للشروط والأحكام الموحدة يرجى زيارة:
https://www.adib.ae/en/siteassets/takaful/unified-policy_ar.pdf

Short Rate Schedule - Percentage of Recoverable Takaful Contribution (for Comprehensive Cover Policy)

جدول المدد القصيرة ببيان نسب الاسترداد من مبلغ الاشتراك التكافلي لوثائق التغطية الشاملة

Policy Validity Period	Recoverable Takaful Contribution
A period not exceeding one month	80%
A period exceeding one month and not exceeding four months	70%
A period exceeding Four months and not exceeding six months	50%
A period exceeding six months and not exceeding eight months	30%
A period exceeding eight months	Nil

المدة لسريان الوثيقة	نسبة الاسترداد من مبلغ الاشتراك
مدة لا تتجاوز شهر واحد	80%
مدة تتجاوز شهر ولا تتجاوز أربعة أشهر	70%
مدة تتجاوز أربعة أشهر ولا تتجاوز ستة أشهر	50%
مدة تزيد عن ستة أشهر و لغاية نهاية الشهر الثامن	30%
مدة تزيد عن ثمانية أشهر	لا شيء

Short Rate Schedule - Percentage of Recoverable Takaful Contribution (for Third Party Cover policy)

جدول المدد القصيرة ببيان نسب الاسترداد من مبلغ الاشتراك التكافلي (لوثائق مسؤولية الطرف الثالث)

Policy Validity Period	Recoverable Takaful Contribution
A period not exceeding one month	80%
A period exceeding one month and not exceeding four months	70%
A period exceeding Four months and not exceeding six months	50%
A period exceeding six months and not exceeding eight months	30%
A period exceeding ten months	Nil

المدة لسريان الوثيقة	نسبة الاسترداد من مبلغ الاشتراك
مدة لا تتجاوز شهر واحد	80%
مدة تتجاوز شهر ولا تتجاوز أربعة أشهر	70%
مدة تتجاوز أربعة أشهر ولا تتجاوز ستة أشهر	50%
مدة تزيد عن ستة أشهر ولا تتجاوز عشرة أشهر	30%
مدة تزيد عن عشرة أشهر	لا شيء

Exclusions

الاستثناءات

The Takaful Benefit under this Takaful Scheme shall not be payable if the claim is directly or indirectly, wholly, or partially because of the Exclusions as mentioned in your respective Takaful policy, for the Unified Policy:
please visit: https://www.adib.ae/en/siteassets/takaful/unified-policy_en.pdf

لن تكون المنفعة التكافلية الخاصة بهذا البرنامج التكافلي مستحقة الدفع إذا كانت المطالبة بشكل مباشر أو غير مباشر، كلياً أو جزئياً في حال أي من الاستثناءات المحددة في شروط وأحكام البرنامج التكافلي، للشروط والأحكام الموحدة يرجى زيارة:
https://www.adib.ae/en/siteassets/takaful/unified-policy_ar.pdf

List down the permissible changes

قائمة بالتغييرات المسموح بها

Amendment To The Policy

The Policy may be amended or changed at any time, upon written request made by Policyholder and agreed by Takaful Provider.

Any amendment or change to this Policy shall be binding on all Scheme Members whether covered under this Takaful Scheme prior to or on or after the date such amendment or change becomes effective

ADIB and SALAMA reserves the right to change its product terms and conditions, consumers will receive a notification 60 calendar days before these changes are implemented.

إجراء تعديلات على الوثيقة

بالإمكان تعديل هذه الوثيقة أو تغييرها في أي وقت وذلك بتقديم طلب كتابي بتعديلها من قبل حامل الوثيقة يوافق عليه مزود التكافل.

إن أي تعديل أو تغيير في هذه الوثيقة من تاريخ سريانها بعد مرور فترة الإشعار سيكون ملزماً لكل أعضاء البرنامج التكافلي سواء تمت تغطيتهم في البرنامج التكافلي في هذا التاريخ أو قبله أو بعده.

يحتفظ بنك أبوظبي الإسلامي وشركة سلامة بالحق في تغيير شروط وأحكام نظام البرنامج، وسيبلغ عضو البرنامج إخطاراً قبل 60 يوماً بالتقويم الميلادي من تنفيذ هذه التغييرات

Key Terms and Conditions

- ADIB and SALAMA" reserves the right to decline any application to the Takaful scheme at its sole discretion
- Motor Takaful Cover is provided for a period of 13 months to each Policyholder.
- You have the right to accept or reject enrolling in this Takaful Scheme.
- All Terms and Conditions will follow the Motor Unified Wording issued by the Regulator in the UAE. The copy of the document should be read in conjunction with the respective Takaful provider quotation.
- Abu Dhabi Islamic Bank is a fully fledged bank that is fully regulated and authorized by the Central Bank of the UAE to conduct Islamic banking activities in accordance with Shari'a rules and principles.

Claims

The Scheme Member or the claimant (if other than the Scheme Member) will provide, at his own expense, all certificates, information and evidence as required by the Takaful Provider in respect of claims to the following Takaful Provider

Salama Islamic Arab Insurance Co (PSC)
Spectrum Building – A Block, Oud Mehta, Dubai
Toll Free No – 800 – SALAMA (725262)
Email - ClaimsBranch@salama.ae

بعض الشروط والأحكام الهامة

- يحتفظ مصرف أبوظبي الإسلامي وشركة سلامة في رفض أي طلب لحامل البطاقة للاشتراك في البرنامج التكافلي وفقاً لتقديرهما المطلق.
- يتم توفير تغطية تكافلية للمركبة لمدة 13 شهراً لكل حامل وثيقة تأمين.
- إن لك الحق في قبول أو رفض الانضمام إلى البرنامج التكافلي.
- تتبع جميع الشروط والأحكام الوثيقة الموحدة لتأمين المركبة الصادرة عن الجهة المنظمة في دولة الإمارات العربية المتحدة. يجب قراءة نسخة المستند بالتزامن مع عرض أسعار مزود التكافل المعني.
- إن مصرف أبوظبي الإسلامي مخصص له من قبل مصرف الإمارات العربية المتحدة المركزي للقيام بجميع النشاطات المصرفية وفقاً لأحكام ومبادئ الشريعة الإسلامية.

المطالبات

سيقدم عضو البرنامج أو المطالب (إذا كان غير عضو البرنامج)، على نفقته الخاصة، جميع الشهادات والمعلومات والأدلة التي يطلبها مزود التكافل المتعلقة بالمطالبات ويوصلها إلى عنوان مزود التكافل التالي:

الشركة الإسلامية العربية للتأمين – سلامة
بناية سيكتروم – بلوك A عود ميثاء – طريق الشيخ راشد – دبي
الهاتف المجاني (725262) – SALAMA – 800
البريد الإلكتروني ClaimsBranch@salama.ae

Warnings

- Failure to disclose a material fact may invalidate Takaful Benefits.
- ADIB employees are not authorized to collect cash or cheques in favor of the beneficiaries. ADIB is not liable for any cash payments, cheques or wire transfers authorized by consumer to third parties or ADIB employees

- قد يؤدي عدم الإفصاح عن حقيقة جوهرية إلى إبطال المنافع التكافلية.
- لا يحق لموظفي مصرف أبوظبي الإسلامي استلام أي مبالغ نقدية أو شيكات لصالح المستفيدين. إن مصرف أبوظبي الإسلامي غير مسؤول عن أي مدفوعات نقدية أو شيكات أو تحويلات موافق عليها من قبل المتعامل لصالح أطراف ثالثة أو لموظفي مصرف أبوظبي الإسلامي.

التحذيرات

Key Risks

Takaful Benefit will not be paid in the following cases:

- If the Contribution Amount is not paid.
- In case of any applicable Exclusions.
- If all the required proofs about the events resulting in claim are not submitted.
- Absence of proof of identity of the beneficiary

المخاطر الرئيسية

- لن يتم دفع المنفعة التكافلية في الحالات التالية:
- إذا لم يدفع مبلغ الاشتراك
- في حال أي من الاستثناءات المحددة في الوثيقة
- إذا لم يتم تقديم جميع الأدلة المطلوبة حول الأحداث المغطاة التي أدت إلى المطالبة
- عدم تقديم ما يثبت التحقق من هوية المستفيد.

Declaration

- I hereby confirm that I have been provided with sufficient time to read this document before signing the same.
- I shall bear the full responsibility in the event of failure to comply with what is stated in the Provisions and Conditions of this Takaful scheme.
- I hereby declare that I have read, understood and accepted the above key features explained in this document including the inherent risks of the Takaful scheme, all contribution amounts, fees, charges, commissions and expenses, were applicable, that may be incurred through enrollment in this Takaful scheme and a copy was received by me.

- أؤكد بموجبيه أنه قد تم توفير الوقت الكافي لي لقراءة هذا المستند قبل التوقيع عليه
- أنحمل المسؤولية الكاملة في حالة عدم الامتثال لما هو مذكور في الشروط والأحكام العامة للبرنامج التكافلي .
- أقر بموجبيه بأنني قد قرأت وفهمت وقبلت المزايا الرئيسية المذكورة أعلاه الموضحة في هذا المستند بما في ذلك المخاطر المتعلقة بالاشتراك في البرنامج التكافلي، ومبالغ الاشتراك وجميع الرسوم والتكاليف والعمولات والنفقات المترتبة على الاشتراك في البرنامج التكافلي، إن وجدت، واستلمت نسخة منه.

Name and Signature of Customer		اسم وتوقيع المتعامل
Emirates ID		رقم الهوية الإماراتية
Date		التاريخ